



IN231200375V02_FR_ES_PT_IT

853-009_853-009V90



Voltage: AC220V-240V~50/60Hz
Power: 1950W
Heating time: 38s
Air output: 32g/min
Water tank capacity: 1.3L



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

I. Product Introduction

As the living level improves, people have higher and higher pursuit for clothes and appearances. However, the working pace is getting faster and faster, making people feel that using a flat iron to iron clothes is a headache. This gave birth to a new tool for ironing clothes – steam ironing – which has become an ideal helper for ironing at home.

The theory of ironing clothes by a steaming ironing machine is contacting clothes continuously with hot vapor at above 98 degrees to soften their fiber texture, and make the clothes level and smooth by movements such as Pull and Press. The steam ironing machine requires no ironing board, which saves us a tedious step of ironing clothes with a flat iron. The hot vapor also functions as both a cleanser and a disinfectant.

The product is applicable to ironing and disinfecting clothes, curtains, and carpets made of any material, easy to use and convenient to operate. Saving both energy and time, this is an ideal ironing tool for households, as well as clothing shops, hotels, and restaurants.

2. Safety

- The product provides dual safeguards, with built-in highly sensitive temperature controller and temperature limiter. When the machine is heated to the designed temperature, the temperature controller is able to power off automatically to stop heating. When the machine temperature is lower than designed, the temperature controller is able to power on to heat the product continuously. Once the temperature controller malfunctions, the built-in temperature limiter will power off permanently.
- A double-layered heat-insulated tube is used as the vapor hose, with a PVC pipe used internally and a woven cotton streak tube used externally, to ensure that the vapor hose is not too hot on the surface, safe and reliable.

3. Convenience

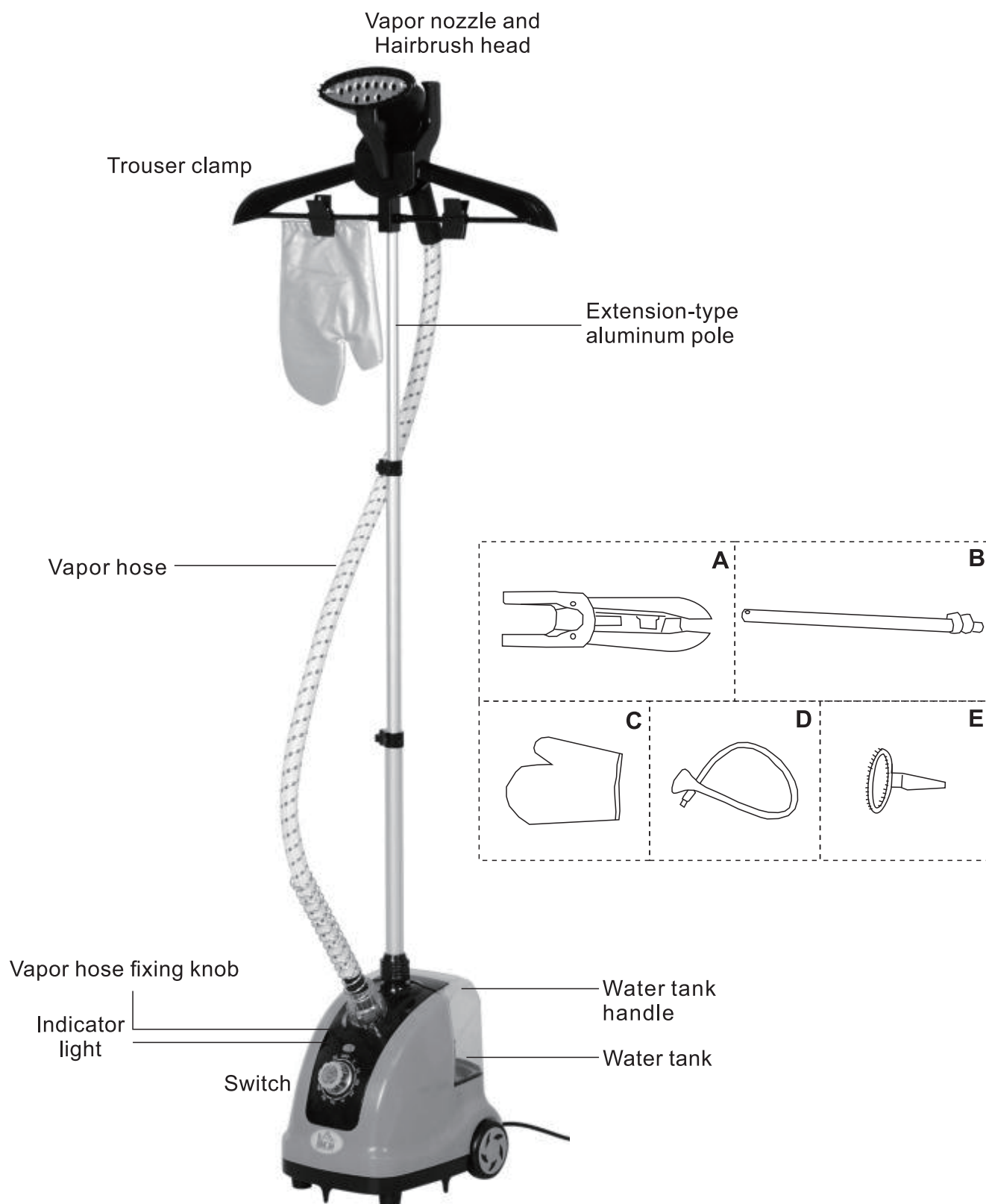
- The aluminum pole is a three-section support pole with height adjustment, full of humanized design and easy to store, so to facilitate different users to adjust the height as required at will.
- This water tank is in transparent design, easy to add water, and the water inside is clear. You can see that ironing can be continuously conducted without adding water. With good resilience, the water tank will not be broken even if falling on the ground out of carelessness, which enhances practicability of the product greatly.
- After powered on for tens of seconds, the machine can erupt hot steam for clothes ironing, very easy and rapid to use.

4. Drainage Design

The steam ironing machine from our company has a drainage (for boiler cleaning) knob which allows water inside the product to be easily discharged after usual service, preventing the water inside deteriorating and breeding microorganisms such as bacteria when this product is not used for a long time. You can also clean the inner wall of the boiler on a regular basis to prevent the boiler body from being blocked, which may lead to abnormalities such as no vapor output.

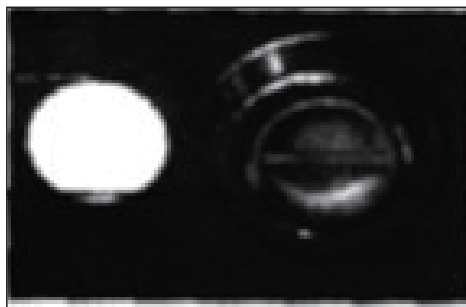
III. How to Use (All photos here are for reference only. Specifications are subject to the physical product.)

1-1. Component name





Water tank knob



Drainage (for boiler cleaning) knob

1-2 Installation Procedure

- ① Insert the extension-type aluminum pole into its holder, as shown in Figure 1.

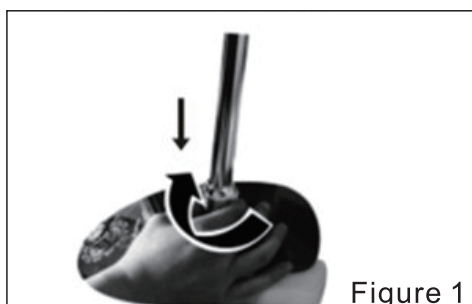


Figure 1

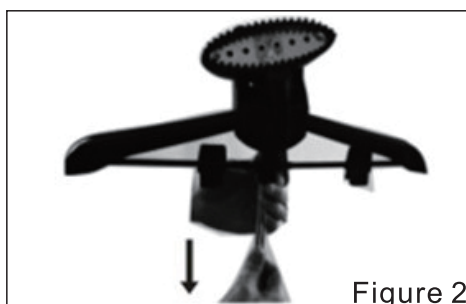


Figure 2

- ② Rotate the extension-type pole fixing knob clockwise, as shown in Figure 1.
- ③ Install the vapor nozzle and the clothes hook and hanger downward, in the direction as shown in Figure 2.
- ④ Pull open the two locking buttons (as shown in Figure 3) and pull up the extension-type aluminum pole, to pull out the three aluminum pole sections and adjust to a appropriate position, and then press the button (as shown in Figure 4)
- ⑤ As shown in Figure 4, insert the vapor hose into the vapor outlet of the main body, and tighten the vapor hose fixing knob clockwise.

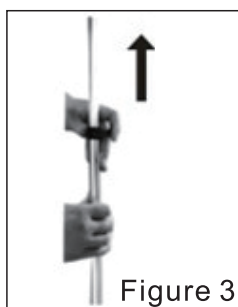


Figure 3

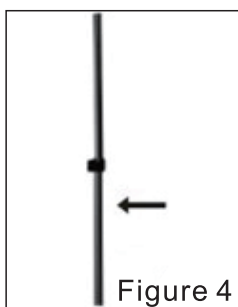


Figure 4

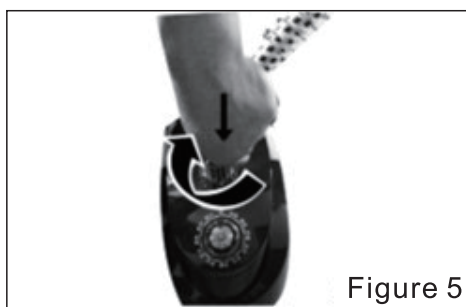


Figure 5

- ⑥ When ironing a fur product or brushing an ash layer, please install the hairbrush head (optional) on the vapor hose nozzle as shown in the figure, and then put the vapor hose nozzle on the hook. If ironing any other cloth, do not install the hairbrush (Figure 6).
- ⑦ Screw the water tank knob anti-clockwise (Figure 7), inject clean cold water into the water tank, and tighten the water tank knob clockwise as shown in Figure 8.

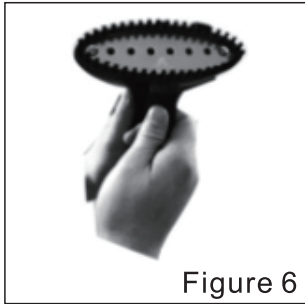


Figure 6

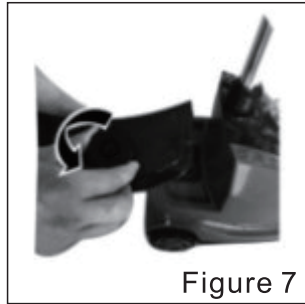


Figure 7

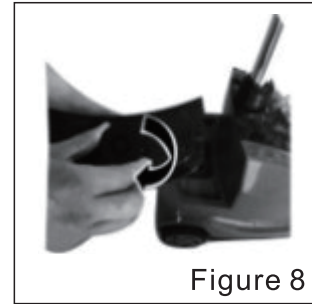


Figure 8

- ⑧ Put the water tank on the main body as shown in Figure 9.
- ⑨ Rotate the switch once and the indicator is on, meaning that the machine is operating properly. After 43 seconds, the vapor hose nozzle erupts steam, which can be used to iron clothes, as shown in Figure 10.



Figure 9

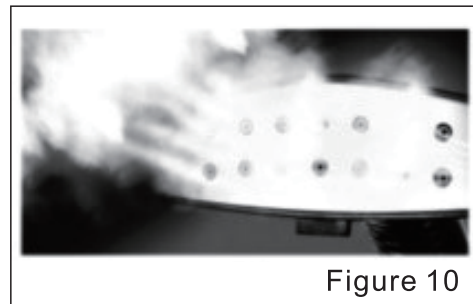


Figure 10

1-3. How to Iron

- a) Grab a garment with your hand at its lower part, and put it downward. Note: Make the garment surface level as much as possible.
- b) Press down gently, and then drag the nozzle up and down to utilize high-temperature vapor to soften the fiber before shaping by tension.
- c) When ironing the lowest part of the garment, grab the garment on both sides and strain. Carry out pressing up and down, left and right. Watch out for the hot vapor at the vapor nozzle.
- d) When ironing the collar, press down forcibly a little bit. The vapor nozzle needs to press the collar edgefold a little longer to enhance up and down pressing.
- e) When ironing the sleeves, pull the sleeves straight forcibly a little bit. The vapor nozzle needs to press the sleeve edgefolds a little longer for pressing back and forth.
- f) Iron the front and then the back.
- g) Power off after ironing.

IV. Cleaning and Storing

Usual Cleaning and Storing

- 1. Power off and pull out the power cord.
- 2. Wait till the machine cools down completely (at least 30 minutes required).
- 3. Take out the water tank, screw the water tank open. Pour out the water in the water tank, resin the water tank with clean water, and then eliminate all the water. Put the water tank back to the sink.
- 4. Turn over the water tank and unscrew the drainage (for boiler cleaning) knob at the main body bottom. Lay the water in the main body flat, and then screw the drainage (for boiler cleaning) knob.
- 5. Put this machine at a dry position.

Cleaning the inner wall of the boiler

1. Inject about 50 ml white vinegar through the machine outlet.
2. Add an appropriate amount of water and a kettle, put the kettle on the machine, and power on the kettle for operating for about 30 minutes.
3. After operation for about 30 minutes, power off, pull out the plug, and pour dirt out of the heater from its air outlet.
4. Pour an appropriate amount of water into the machine through its air outlet, lift the machine up and rock it left and right for several times, and then eliminate water through the air outlet. Repeat this for several times.

Warning: Please clear the dirt on the inner wall of the boiler with a detergent dedicated to cleaning inner pipelines of air-conditioners and water heaters (for example, glycolic acid type of detergent, vinegar, and baking soda). Do not use any acidiferous or hydrochloric detergent.

Note: When using the utensil, avoid the danger of vapor splashing.

When injecting fluids or cleaning, pull off the power plug.

If the power cord is damaged, to avoid danger, the replacement should be carried out by a professional.

V. Safety Precautions

- Please use correct supply voltage and frequency: AC220V-240V~50/60Hz
- Do not share power supply with other high-power electric appliances.
- Do not immerse this machine, power cord or plug in water.
- During operation, keep children and the disable away from the machine.
- Before use, inject cold water into this machine. Do not add hot water, or the water tank will be deformed. During use, pay frequent attention to the water level.
- Do not leave the vapor hose on the ground or flexed.
- During use, to avoid scald, do not relief any hot part or the vapor nozzle.
- Before storing this machine, cool it down for at least 30 minutes, and eliminate all water out of the water tank.
- Before injecting or eliminating water, pull off from the power supply, and do not splash water out.
- Before cleaning or when moving this machine or putting it out of service, power the machine off and pull off the plug first.
- Do not keep the machine near to any inflammable.
- When you find that the product is defective, or the plug or power cord is damaged, do not use the machine, and contact our aftersales service department.
- During use, pulling out the vapor hose is prohibited.
- Do not add any detergent into water, or the machine will be damaged. It is recommended to use mineral-free cold water or distilled water.
- Do not iron the clothes being worn on human bodies, or scalding will be caused.
- Do not erupt vapor directly toward human being, animals or any part of household electrical appliances, or scalding or electrical appliance failure will be caused.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam;

Unplug the appliance during filling and cleaning;

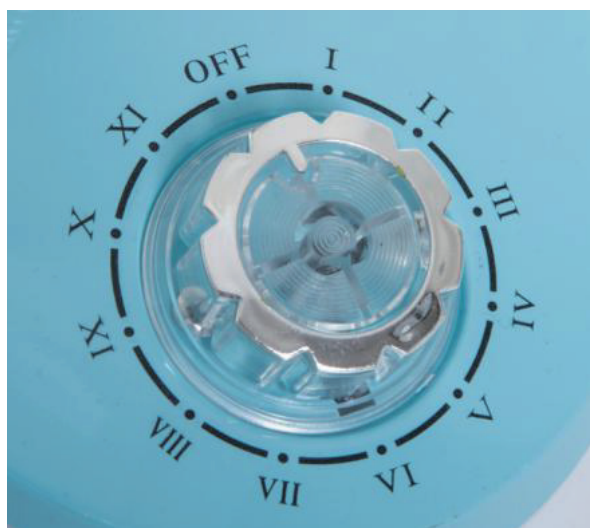
– the filling, or decalcifying, or rinsing, or inspection apertures that are under pressure shall not be opened during use (for fabric steamers with pressurized compartments only);

– the fabric steamer is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

– The fabric steamer must not be left unattended while it is connected to the supply mains;

– keep the fabric steamer and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

The equipment does not have an off mode, a standby mode or other equivalent state in terms of energy efficiency requirements.



Turn off the iron

I: Ironing silk fabrics

II: Ironing of high quality materials

III/IV: Ironing of velvets

V/VI/VII: Ironing of wool fabrics

VIII/XI: Ironing of cotton materials

X/IX: Ironing linen fabrics

Troubleshooting

Common problems	Reason	Troubleshooting
No vapor is erupted, and the indicator light is off.	The machine is not powered on.	Insert the plug into the power socket.
	The temperature controller or thermal protection is damaged.	Ask a professional for inspection and service.
	The internal wire falls off.	Ask a professional for inspection and service.
Big noises are generated in the air duct, and the amount of erupted vapor is small.	The air duct is bent to below the horizontal line for ironing.	Raise the air duct to allow the condensate water flow back into machine.
The ironing brush head leaks water.	The ironing brush head is broken.	Replace the ironing brush head.
	Flatwise operation	Up and down vertical moving for operation
The connection between air duct and main body leaks water.	Is the seal ring age?	Replace the seal ring.
	Is the connection loose?	Tighten the air duct connection.
The water in the water tank flows out.	The water tank is broken or has a hole.	Replace the water tank.
Hot vapor is generated in the water tank.	Is the water pipe blocked?	Clear the dirt and obstruction.
The amount of vapor is small.	Is the voltage too low?	The demand for electricity may be at its peak.
	Is the pipe blocked by incrustation?	Is a high-power electrical appliance operating? Power it off until the voltage is stable.
		Please use a environmentally friendly detergent.
Not working	The water tank has no water.	Ask a professional for inspection and service.
	The heating element made of aluminum burns out.	
	An internal component fails.	
	precipitation.	
The vapor output is irregular.	The vapor condenses in the air duct or the ironing brush head.	Raise the ironing brush head to keep the air duct vertical, so that the condensation water flows back to the heating element made of aluminum.
The ironing brush head drips water.	The vapor condenses in the air duct.	Raise the ironing brush head to keep the air duct vertical, so that the condensation water flows back to the heating element made of aluminum.

I. Présentation du produit

Avec le développement de la vie du peuple, on attache de plus en plus une importance au costume. Pourtant, on mène une vie au rythme accéléré, l'utilisation du fer à repasser nous paraît plus ennuyeux, un appareil nouveau pour repasser des vêtements voit le jour, il est devenu un assistant idéal pour le repassage à la maison.

La principe de repassage du refroidisseur à vapeur consiste à repasser des vêtements à l'aide de vapeur d'eau chaude à température plus de 98°C de façon constante, à adoucir les tissus fibreux de vêtements. Les vêtements seront repassés plats et lisses par l'action de « traction » et de « pression ». Le refroidisseur à vapeur ne nécessite pas la table à repasser, ce qui nous permet d'échapper le repassage sur la table à repasser. Le vapeur d'eau chaud a des effets de stérilisation.

Ce produit s'applique aux vêtements, aux rideaux et aux tapis de toute matière pour leur repassage et stérilisation, facile et pratique, il permet d'économiser l'énergie et le temps, un appareil de repassage idéal pour le ménage, au magasin de confections, à l'hôtel.

II. Caractéristiques du produit

1. Produit avancé

- Repassage à l'aide de vapeur d'eau à température élevée, stérilisation sur la surface de vêtements, dépoussiérage et désinfection, nettoyage à sec partiel, hygiène.
- Contrôle automatique du chauffage, génération de vapeur constante, facile à repassage en continu.

2. Sécurité

- Ce produit est muni de contrôleur de température et de limiteur de température intégré, ce qui permet d'assurer la sûreté. Lorsque l'appareil se réchauffe, atteignant à la température conçue, le contrôleur de température permet de débrancher l'alimentation automatiquement, le réchauffage s'arrête; lorsque l'appareil est inférieure à la température conçue, le contrôleur de température permet de brancher l'alimentation automatiquement, l'appareil continue à se réchauffer. Dès la défaillance du contrôleur de température, le limiteur de température intégré débranchera l'alimentation en performance.
- Le flexible de vapeur est à l'utilisation de double tube à isolation, le tube intérieur est fait de tube en PVC, le tube extérieur fait de tube de fils tressés; gardant la surface du flexible moins brûlant, avec sûreté.

3. Pratique

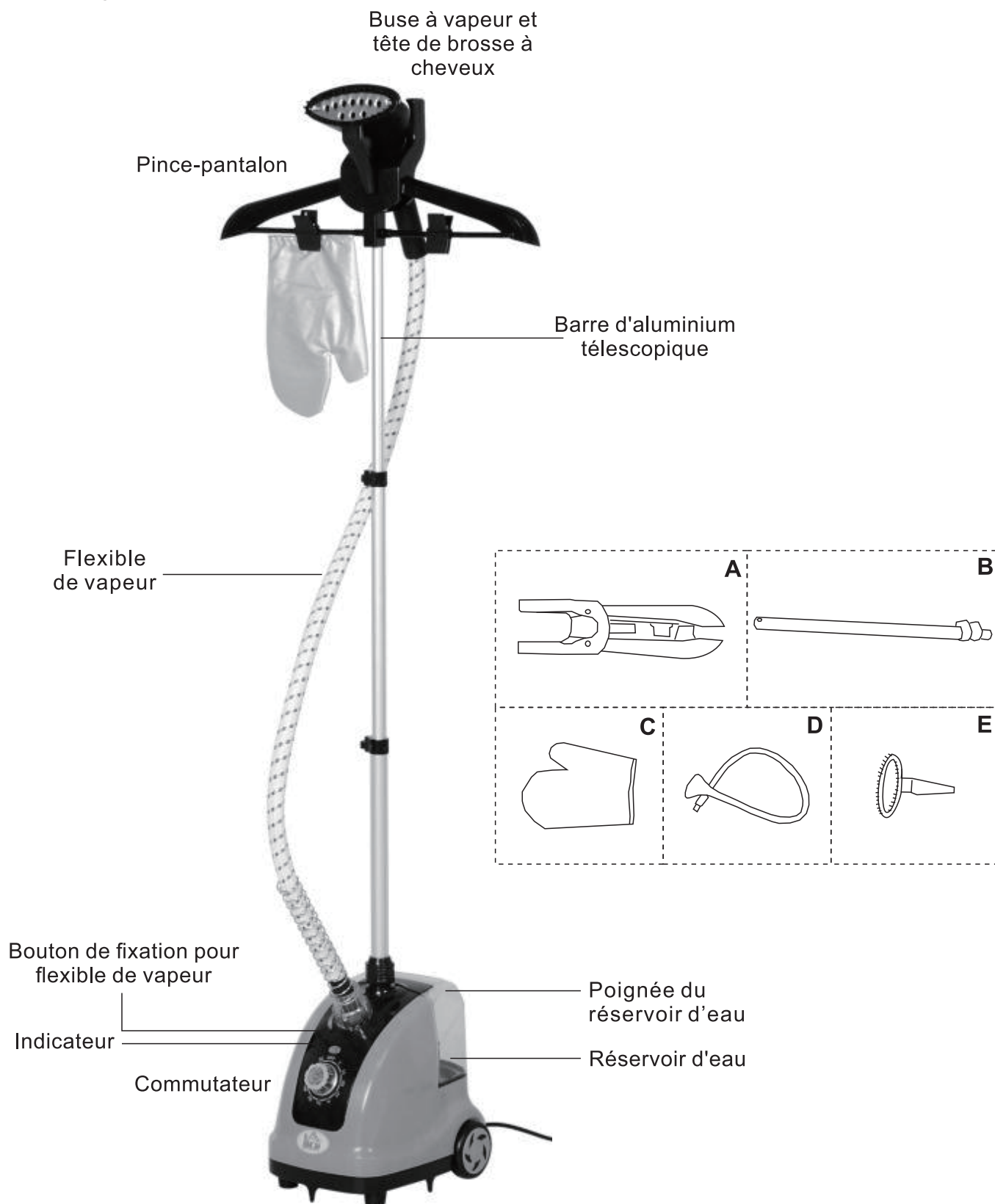
- La barre d'aluminium utilise la tige de support réglable composée de trois sections, avec une conception personnalisée, facile à stocker, si bien que l'utilisateur peut régler la tige selon ses besoins, ce qui permet de faciliter l'utilisation.
- Le réservoir d'eau adopte la conception transparente, le remplissage d'eau facile, le volume d'eau à l'intérieur est visible, le repassage en continu sans remplissage d'eau, avec une bonne résistance, il ne sera pas cassé même s'il est tombé pendant le remplissage d'eau, ce qui augmente largement l'applicabilité.
- Après la mise en tension pendant plusieurs secondes, à savoir la vapeur d'eau rejaillit pour repasser des vêtements, avec une utilisation pratique et rapide.

4. Conception de drainage

Le refroidisseur à vapeur est muni de bouton de drainage (nettoyage de réservoir) au fond, qui permet d'évacuer de l'eau à l'intérieur du produit, et d'éviter l'altération de l'eau à l'intérieur et la multiplication de bactéries en cas de non-utilisation du produit pendant de longues périodes. Dans le même temps, le nettoyage de la paroi de chaudière régulière permet d'éviter le blocage du corps de chaudière, le phénomène anormal tel que le blocage de vapeur.

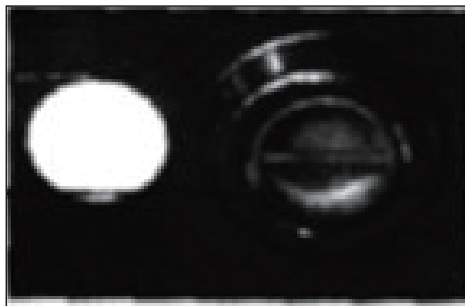
III. Utilisation (produit à prévaloir en nature, l'image est pour référence seulement)

1-1 désignation des pièces





Bouton pour réservoir d'eau



Bouchon de vidange
(nettoyage de chaudière)

1-2 Etape d'installation

- ① Insérez la barre d'aluminium télescopique dans le support de fixation comme montré dans la figure

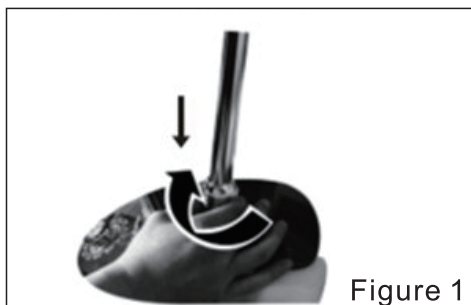


Figure 1

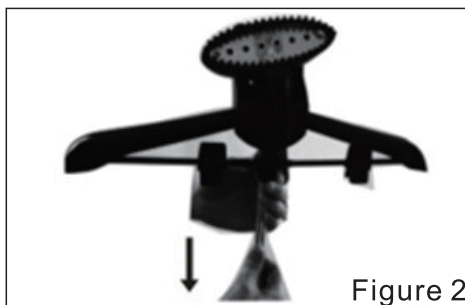


Figure 2

- ② Tournez le bouton de fixation de la barre télescopique dans le sens horaire comme montré dans la figure (1).
- ③ Mettez la buse de vapeur et le cintre comme montré dans la figure (2) vers le bas
- ④ Relâchez le bouton de verrouillage (voir la figure 3), tirez la barre d'aluminium télescopique vers le haut, trois sections de la barre d'aluminium sont sorties, réglez-les en place, appuyez sur le bouton (voir la figure 4).
- ⑤ Fixer le flexible de vapeur dans la sortie de vapeur, serrez le bouton de fixation pour flexible de vapeur dans le sens horaire.

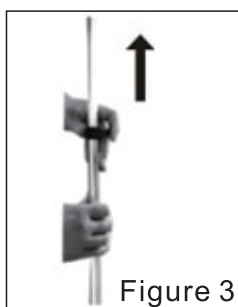


Figure 3

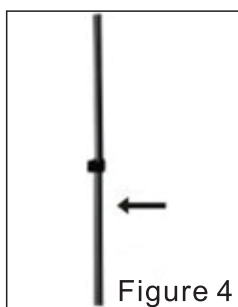


Figure 4

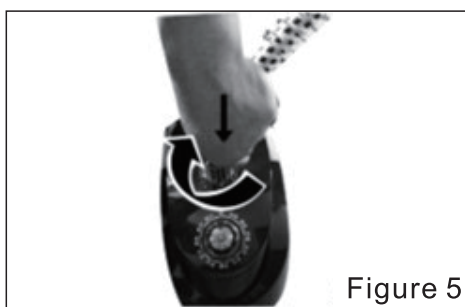


Figure 5

- ⑥ En cas de repassage de produits de laine ou dépoussiérage, veuillez installer le brosse à tissu (facultatif) ; Fixez la brosse à tissu sur la buse du flexible de vapeur, et mettez la buse du flexible de vapeur sur le crochet. Ne pas installer la brosse à tissu pour repasser d'autres tissus. (Figure 6).
- ⑦ Tournez le bouton du réservoir d'eau dans le sens antihoraire (Figure 7), remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau, serrez le bouton.

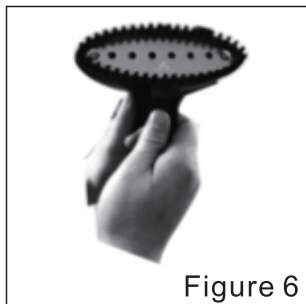


Figure 6

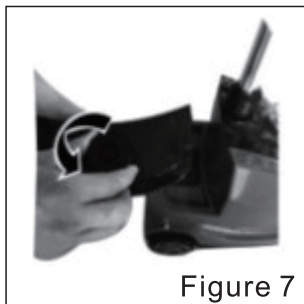


Figure 7

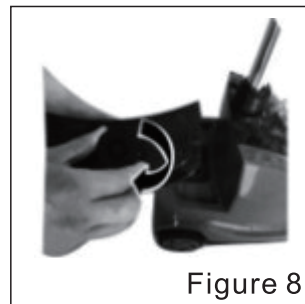


Figure 8

- ⑧ Placez le réservoir d'eau sur l'unité principale comme montré dans la figure 9.
- ⑨ Ouvrez l'interrupteur en tournant, l'indicateur s'allume, cela indique le bon fonctionnement de l'appareil. Après environ 43 secondes de temps de chauffe, l'unité commencera à produire une vapeur de la buse de vapeur, vous pouvez repasser des vêtements, voir la figure 10.

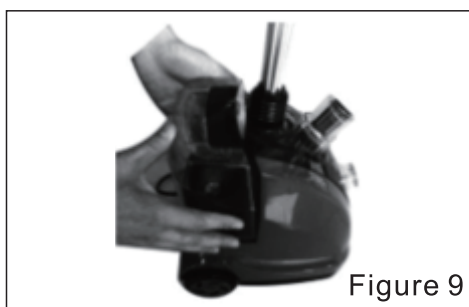


Figure 9

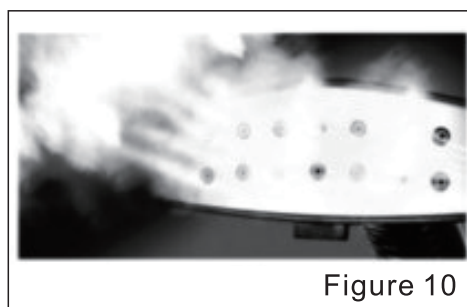


Figure 10

1-3. Méthode de repassage

- a) Tirez la partie inférieure du vêtement à la main vers le bas. Rendez la surface du vêtement plate le plus possible.
- b) Pressez légèrement vers le bas, ensuite glissez la buse vers le haut et vers le bas. Utilisez la vapeur à haute température pour adoucir la fibre et modeler sous traction.
- c) Tenez et tendez les vêtements des deux côtés, repassez dans les côtés gauche et droit, vers le haut et vers le bas, soyez prudent à la vapeur chaude de la buse de vapeur.
- d) Pressez plus fort vers le bas pour repasser le col, la buse de vapeur doit appuyer sur l'ourlet du col pendant plus long temps pour le repasser vers le haut et vers le bas.
- e) Tirez tout droit avec force les manches pour les repasser, la buse de vapeur doit appuyer sur les ourlets des manches pendant plus long temps pour les repasser vers le haut et vers le bas.
- f) Repassez le devant du vêtement puis l'arrière.
- g) Débranchez l'alimentation une fois que le repassage est terminé.

IV. Nettoyage et stockage

Nettoyage et stockage quotidien

- 1. Débranchez le commutateur d'alimentation et retirez le cordon d'alimentation.
- 2. Attendez jusqu'à ce que l'appareil se refroidisse complètement (au moins 30 minute).
- 3. Tirez le réservoir d'eau, desserrez le bouton du réservoir d'eau, videz l'eau dans le réservoir d'eau, desserrez le bouton de vidange (nettoyage de chaudière) au fond de l'unité principe, mettez le réservoir d'eau à plat, serrez le bouton de vidange (nettoyage de chaudière).
- 4. Placez cet appareil à l'endroit sec.

Nettoyage de la paroi de chaudière

1. Remplissez d'abord du vinaigre blanc à 50 ML à travers la sortie de l'appareil.
2. Remplissez de l'eau dans le réservoir d'eau, placez le réservoir d'eau sur l'appareil, branchez l'alimentation, faites fonctionner pendant 30 minutes.
3. Après le fonctionnement pendant 30 minutes, débranchez l'alimentation, retirez la fiche, videz l'encrassement du chauffe-eau à travers de la sortie de vapeur.
4. Remplissez de l'eau propre à travers la sortie, soulevez la machine et basculez à gauche et à droite, puis videz-la à travers la sortie, répétez cette étape plusieurs fois.

Avertissement: Nettoyez la saleté à l'intérieur de la chaudière, utilisez un nettoyant spécial pour la conduite interne de la climatisation et du chauffe-eau (y compris un nettoyant acide glycolique, du vinaigre, du bicarbonate de soude). S'il vous plaît ne pas utiliser l'agent de nettoyage d'acide et d'acide chlorhydrique.

ATTENTION: Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à éviter tout risque de vaporisation.

Lors du chargement et du nettoyage, débranchez le cordon d'alimentation.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un professionnel pour éviter tout danger

V. Consignes de sécurité

- Veuillez utiliser la tension d'alimentation et la fréquence AC220V-240V~50/60Hz
- Ne partagez pas la même alimentation avec d'autres appareils électriques de grande puissance.
- Lorsque l'appareil est utilisé, gardez à l'écart les enfants et les personnes handicapées.
- Versez de l'eau froide avant l'utilisation de cet appareil, n'ajoutez jamais de l'eau chaude, sinon il entraînera la déformation du réservoir, prêtez attention au niveau d'eau.
- Ne placez pas le tuyau de vapeur sur le sol et ne pliez-le pas. Ne retirez pas les pièces chaudes ou les buses de vapeur si elles sont utilisées pour éviter les brûlures.
- Avant de ranger l'appareil, laissez-le refroidir pendant au moins 30 minutes et videz l'eau dans le réservoir.
- Avant d'arroser ou de vider, veuillez débrancher l'alimentation, ne laissez pas l'eau déversée.
- Avant de nettoyer et de déplacer la machine, éteignez l'appareil, débranchez la fiche après le fonctionnement de l'appareil.
- Ne placez pas la machine à proximité d'objets inflammables.
- Lorsque vous constatez un problème de produit, des dommages au niveau de la prise ou du cordon d'alimentation, n'utilisez pas l'appareil, et contactez le service après-vente de notre entreprise pour entrer en contact.
- Ne retirez pas le tuyau de vapeur pendant l'utilisation.
- Ne remplissez pas de détergent à l'eau, sinon cela endommagerait l'appareil, il est recommandé d'utiliser de l'eau froide non-minérale ou de l'eau distillée.
- Ne pas repasser des vêtements que vous portez, or il causera des brûlures.
- Ne pas jaillir de la vapeur directe directement aux personnes, animaux, appareils électriques, pièces électriques, or cela causera facilement des brûlures ou une panne électrique.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

lors de l'utilisation de l'appareil, il convient d'accorder une attention particulière à l'émission de vapeur;

débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage;

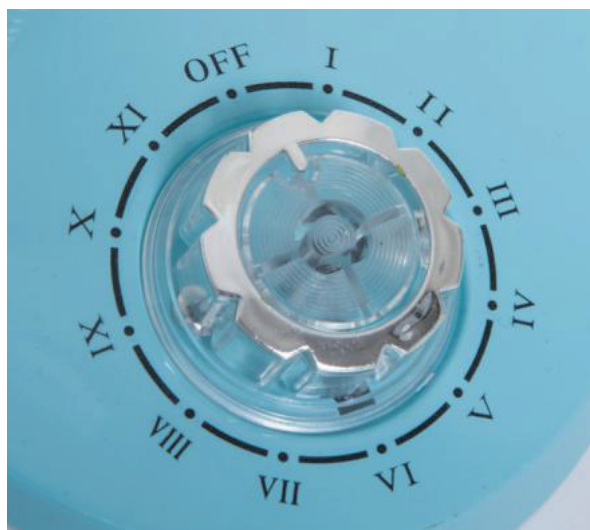
les orifices de remplissage, de détartrage, de rinçage ou d'examen qui sont sous pression ne doivent pas être ouverts pendant l'utilisation (uniquement pour les appareils à vapeur pour tissus qui comportent des compartiments sous pression);

l'appareil à vapeur pour tissus ne doit pas être utilisé s'il a subi une chute, s'il présente des signes visibles de détérioration ou s'il fuit.

L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique.

Maintenir l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou pendant le refroidissement.

L'équipement n'est pas équipé d'un mode arrêt, d'un mode veille ou d'un autre état équivalent en ce qui concerne les exigences en matière d'efficacité énergétique.



Off Position arrêt

I: Repasser les tissus en soi

II: Repasser les tissus raffinés

III/IV: Repasser les tissus en velours

V/VI/VII: Repasser les tissus en laine

VIII/XI: Repasser les tissus en coton

X/IX: Repasser les linges

Dépannage

Problèmes courants	Causes	Solution
Pas de vapeur, le voyant ne s'allume pas	l'alimentation n'est pas branchée	Branchez la fiche dans une prise de courant
	Contrôleur de température ou protecteur thermique endommagé	Veuillez procéder à l'inspection et l'entretien par le personnel professionnel
	Fil conducteur intérieur détaché	Veuillez procéder à l'inspection et l'entretien par le personnel professionnel

Son émis du tube d'air, petite quantité de vapeur	Le tube d'air est plié en dessous de la ligne horizontale de repassage	Soulever le tube d'air pour permettre au condensat de refluer dans l'appareil
Fuite sur la tête de brosse	Tête de brosse brisée	Remplacez la tête de brosse
	Opération de placement horizontal	Déplacez verticalement vers le haut et vers le bas
Fuite sur la connexion entre le tube d'air et l'unité principale	Si la rondelle d'étanchéité est usée	Remplacez la rondelle d'étanchéité
	Si le connecteur est lâche	Serrez le connecteur du tube d'air
Sortie du réservoir d'eau	Le réservoir d'eau est brisé ou troué	Remplacez le réservoir d'eau
Le réservoir d'eau produit de la chaleur	Si la conduite d'eau est bloquée	Enlevez la saleté et l'encrassement
Faible quantité de vapeur	Si la tension est trop faible	Il peut être la période de pointe de l'électricité.
	Si la conduite est bloquée par des tartres	Qu'il y ait des appareils électriques de grande puissance, éteignez les appareils électriques de haute puissance, utilisez-le après la stabilité de la tension.
		Veuillez utiliser un détergent respectueux de l'environnement.
Pas de vapeur mais ; le voyant s'allume	Il n'y pas de l'eau dans le réservoir d'eau	Veuillez utiliser des produits de nettoyage respectueux de l'environnement
	Chauffe en aluminium brûlé	
	Panne de composant interne	
	Dépôt	
Sans vapeur généré	Condensation de la vapeur dans le tube d'air	Soulevez la tête de la brosse chaude, redressez le tube d'air, afin de laisser le condensat refluer vers le chauffe en aluminium
sortie de vapeur irrégulière	Condensation de la vapeur dans le tube d'air ou la tête de brosse	Soulevez la tête de la brosse chaude, redressez le tube d'air, afin de laisser le condensat refluer vers la chauffe en aluminium
Dégouttement de la tête de la brosse	Condensation de la vapeur du tube d'air	Soulevez la tête de la brosse chaude, redressez le tube d'air, afin de laisser le condensat refluer vers la chauffe en aluminium

I. Instrucciones del producto

Como el nivel de la vida eleva, la gente aspira a la imagen de la ropa cada día más. Sin embargo, el ritmo del trabajo rápido hace que la gente no tenga tiempo para planchar la ropa con la plancha tradicional. Por eso, se produce el instrumento novedoso para planchar la ropa, la Plancha de vapor de ropa colgante que se ha convertido en el ayudante ideal para planchar la ropa en casa.

El principio de la Plancha de vapor es así: el vapor de la temperatura 98°C conecta con la ropa constantemente, ablanda el tejido fibroso de la ropa, alisa la ropa a través de las acciones de “tirón” y “presión”; la plancha de vapor de ropa no necesita la tabla de planchar, omitiendo los tediosos pasos de planchar con planchas; El vapor de agua caliente es más limpio y desinfectante.

Este producto se adecua a la plancha y la desinfección de todos los materiales de ropa, cortinas, alfombras. El uso es simple, las operaciones son convenientes, puede ahorrar la energía y el tiempo, es el instrumento de planchar ideal para familias, tiendas de ropa, hostales y hoteles.

II. Características del producto

1. Avanzado

- Usa vapor de alta temperatura para planchar la ropa, también puede esterilizar la superficie de la ropa, elimina polvo y bacterias, hace limpieza en seco, es ecológico e higiénico.
- Control automático de la calefacción, puede producir vapor constantemente, es conveniente para planchar la ropa continuamente.

2. Seguro

- El producto ofrece doble protección de seguridad, se equipa en el interior el termostato y el limitador de temperatura de alta sensibilidad. Cuando la máquina alcanza a la temperatura de diseño con la calefacción, el termostato puede cortar automáticamente la fuente de alimentación para dejar de calentar; cuando la temperatura es inferior a la temperatura de diseño, el termostato puede conectar automáticamente con la fuente de alimentación y la máquina sigue calentando. Cuando el termostato deja de servir, el limitador de temperatura equipado en el interior puede cortar la fuente de alimentación permanentemente.
- La manguera de vapor utiliza el tubo de doble aislamiento, el tubo interior utiliza el tubo de PVC más grueso, la capa utiliza el tubo de punto de algodón rayado, estos aseguran que la superficie de la manguera de vapor no puede ser demasiado caliente, son seguros y confiables.

3. Conveniente

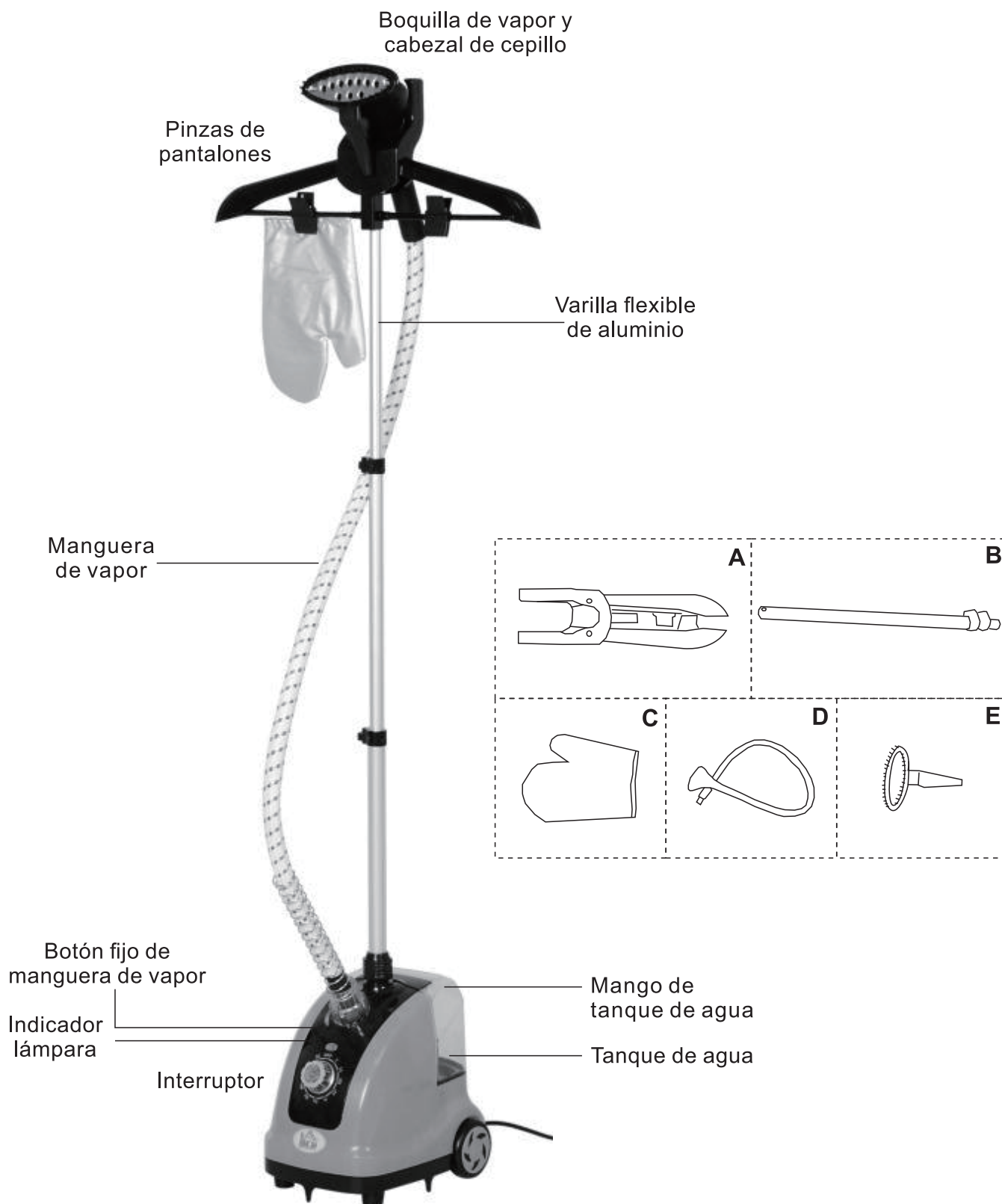
- La varilla de aluminio utiliza tres barras de soporte ajustable, lleno de diseño humano, es conveniente para almanecer. Los usuarios pueden ajustar la altura según sus necesidades, que facilita enormemente a los usuarios.
- Tanque de agua con un diseño transparente, fácil de añadir agua, el volumen del agua en el interior es claro.
- Después de calentar por unos diez segundos, puede rociar vapor de agua caliente, planchar la ropa, el uso es muy conveniente.

4. Diseño de drenaje

La plancha de vapor de ropa de nuestra empresa dispone de un botón de gira de drenaje (limpieza de caldera) en la parte inferior del producto. Después de utilizar usualmente el producto, puede liberar el agua dentro del producto con el botón para evitar el deterioro del agua interna, la reproducción de las bacterias y otros microorganismos si no lo usa por largo tiempo. Al mismo tiempo, puede limpiar regularmente la pared interior de la caldera para evitar bloquear el cuerpo de la caldera, lo que puede causar el fenómeno insólito: el vapor no sale.

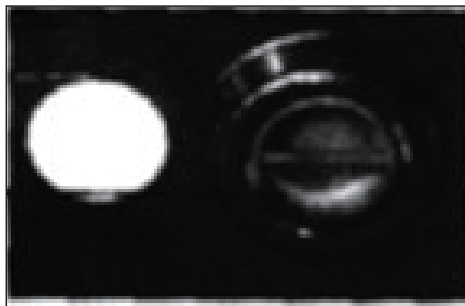
III. Métodos de uso (Las figuras son solamente para la información, toman practicidad como estándar.)

1-1 Nombres de piezas





Botón de gira de tanque de agua



Botón de drenaje de gira (limpieza de caldera)

1-2 Pasos para la instalación

- ① Inserte la varilla flexible de aluminio en el soporte fijo para la varilla flexible de aluminio según la figura (1)

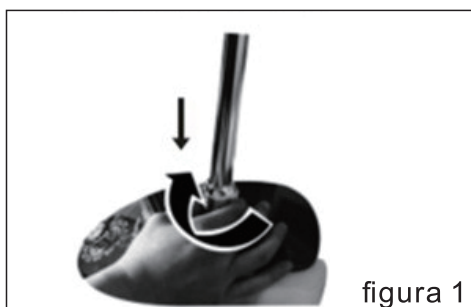


figura 1

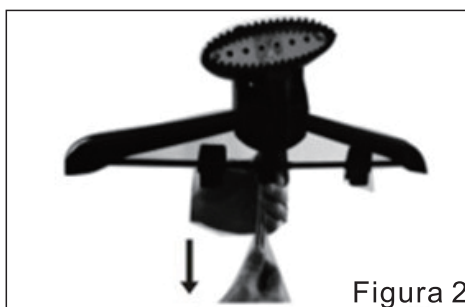


Figura 2

- ② Gire el botón fijo de varilla flexible de aluminio en sentido horario según la figura (1).
 ③ Instale abajo la boquilla de vapor, la gancha de ropa y la percha en sentido de la figura (2).
 ④ Abra el segundo botón de bloqueo, (véase en la figura 3), tire arriba la varilla de aluminio, se puede tirar tres segmentos de varilla, ajústelos en la posición adecuada, apriete el botón (véase en la figura 4).
 ⑤ Inserte la manguera de vapor en la boca de emisión de vapor de la máquina principal según la figura (4) y gire y apriete el botón fijo de manguera de vapor en sentido horario.

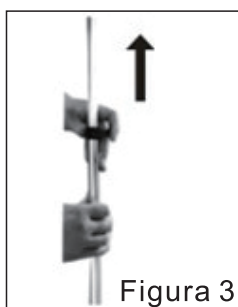


Figura 3

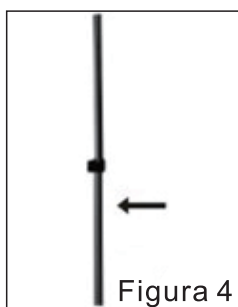


Figura 4



Figura 5

- ⑥ Si se necesita planchar productos de pelo y cepillar polvo, haga el favor de instalar el cepillo (equipado opcional), instale el cepillo en la boquilla de manguera de vapor según la figura, y ponga la boquilla de manguera de vapor en la gancha, si plancha otras telas, no instale el cepillo (figura 6).
 ⑦ Gire y abra el botón de gira en sentido antihorario (figura 7), vierta agua limpia en el tanque de agua, gire y apriete el botón de gira en sentido horario según la figura 8.

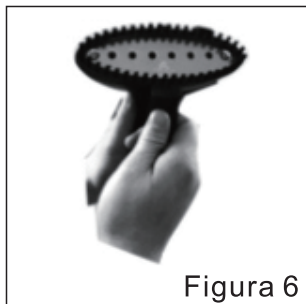


Figura 6



Figura 7

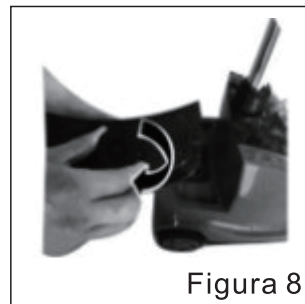


Figura 8

- ⑧ Ponga el tanque de agua encima de la máquina según la figura 9.
- ⑨ Gire el interruptor, la lámpara de interruptor encendida manifiesta el funcionamiento normal de la máquina, después de 43 segundos, cuando la boquillas de la manguera de vapor expulsa el vapor, puede planchar la ropa, véase en la figura 10.

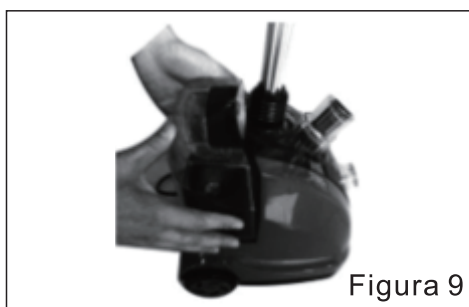


Figura 9

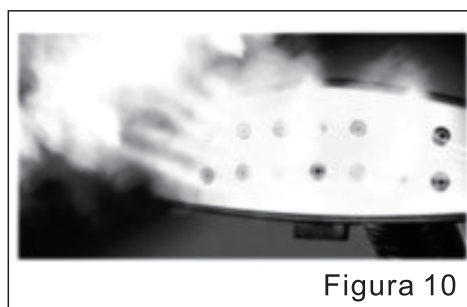


Figura 10

1-3. Métodos de planchar

- a) Tire hacia abajo la parte inferior de la ropa con manos. Tenga en cuenta que la superficie de la ropa sea liso y llano a lo máximo
- b) Presione suavemente hacia abajo, y luego arrastre la boquilla, utilizando el vapor de temperatura alta para ablandar primero la fibra y después tomar la forma a través de la tensión.
- c) Al planchar la parte más inferior de la ropa, agarre los dos lados de la ropa y apriételos. Planche el derecho, la izquierda, lo arriba y lo abajo con presión. Tenga cuidado con el vapor caliente de la boquilla de vapor.
- d) Al planchar el cuello, apriételo hacia abajo, presione en el borde de cuello con la boquilla de vapor por un tiempo más largo, plánelo presionando hacia arriba abajo.
- e) Al planchar las mangas de la ropa, estire las mangas un poco más fuerte, presione en el borde de las mangas con la boquilla de vapor por un tiempo más largo, plánelas presionando de ida y vuelta.
- f) Al terminar la plancha del lado positivo, planche el lado negativo.
- g) Al terminar la plancha, apague la fuente de alimentación.

IV. Limpieza y almacenamiento

Limpieza y almacenamiento en tiempos ordinarios

- 1. Haga el favor de apagar el interruptor de fuente alimentadora y sacar el cable de fuente alimentadora
- 2. Espere que la máquina se enfríe completamente
- 3. Saque el tanque de agua, gire y abra el botón de gira del tanque de agua, vierta el agua dentro del tanque, luego limpie el tanque con agua limpia y vierta el agua totalmente. Ponga el tanque de agua en el artesón de almacenamiento de agua.
- 4. Coloque esta máquina en un lugar seco.

Limpieza de la pared interna de la caldera

1. Añada el vinagre blanco de 50 ml en la salida de la máquina.
2. Añada el agua de cantidad adecuada en el hervidor de agua, ponga el hervidor en la máquina, conecta con la fuente alimentadora y déjelo funcionar por aproximadamente 30 minutos.
3. Después de funcionar por 30 minutos, apague la fuente alimentadora, saque el enchufe, vierta las roñas de termostato desde la salida de vapor.
4. Luego, añada el agua limpia en la salida de vapor, tire la máquina agitándola por unas veces, y derrame el agua desde la salida de vapor, repite varias veces a su vez.

Adevertencia: Al limpiar las roñas de la pared interna de la caldera, use un agente de lavado especializado en la impieza de aire acondicionado, tubos internos de calentador (incluye agente de lavado de tipo ácido glicólico, vinagre, bicarbonato de sodio). No use los agentes de lavado que contengan ácido y ácido clorhídrico.

Observaciones: Cuando utilice el aparato, tenga cuidado de evitar el riesgo de salpicaduras de vapor.

Cuando añade el líquido y haga la limpieza, debe desenchufar el enchufe de la fuente de alimentación.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un profesional.

V. Instrucciones de seguridad

- Utilice el voltaje y la frecuencia de alimentación correctos AC220V-240V~50/60Hz
- No comparta la misma fuente de alimentación con otros aparatos de alta potencia.
- No sumerja la máquina propia, el cable de alimentación y el enchufe en agua.
- Cuando la máquina esté en uso, no deje que los niños y las personas con discapacidades se la acerquen.
- Antes de utilizar la máquina debe inyectar el agua fría en ella, no debe agregar agua caliente, de lo contrario hará la deformación del tanque, por favor siempre preste atención al nivel de agua al usar la máquina.
- No coloque la manguera de vapor en el piso ni doblarla.
- Cuando utilice la máquina, no toque las piezas calientes ni las boquillas de vapor para evitar quemaduras
- Antes de guardar la unidad, enfríe la máquina propia al menos 30 minutos y drenar el agua del tanque.
- Antes de inyectar o drenar el agua, desenchufe el enchufe de la fuente alimentadora para evitar que el agua suplique.
- Antes de hacer la limpieza, o cuando mueva la máquina propia o no la use, apague la fuente de alimentación, desenchufe el enchufe, y luego haga las operaciones.
- No coloque la máquina propia cerca de artículos inflamables.
- Cuando se detecta que el producto está defectuoso, el enchufe o el cable de alimentación esté dañado, no utilice la máquina y póngase en contacto con nuestro departamento de servicio postventa.
- Se prohíbe sacar la manguera de vapor en en proceso de uso.
- No agregue el detergente al agua, ya que podría dañar la máquina. Se recomienda el uso de agua fría o destilada sin minerales.
- No planche la ropa al llevarla, de lo contrario causará quemaduras.
- Por favor, no rocíe vapor directamente a personas, animales, electrodomésticos, de lo contrario causará quemaduras o problemas eléctricos

Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y comprenden los riesgos involucrados.

Los niños no deben jugar con el electrodoméstico.

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.

Se debe tener cuidado al usar el electrodoméstico debido a la emisión de vapor;

Desconecte el electrodoméstico durante el llenado y la limpieza;

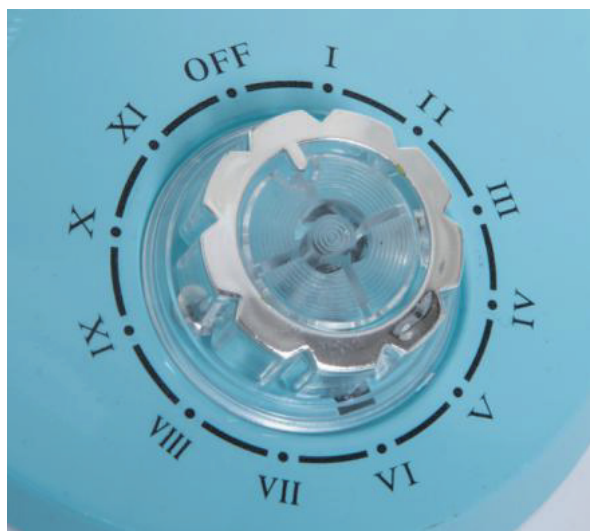
las aperturas de llenado, descalcificación, enjuague o inspección que estén bajo presión no deben abrirse durante el uso (solo para vaporizadores de tela con compartimentos presurizados);

el vaporizador de tela no debe usarse si ha sido dejado caer, si hay signos visibles de daño o si está perdiendo agua.

El vaporizador de tela no debe dejarse sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica;

mantenga el vaporizador de tela y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté encendido o en proceso de enfriamiento.

El equipo no cuenta con un modo de apagado, un modo de espera u otro estado equivalente en términos de requisitos de eficiencia energética.



Apagar es para apagar el engranaje.

I: Planchar tela de seda

II: Planchar Tela de lujo

III/IV: Planchar tela de siesta

V/VI/VII: Planchar tela de lana

VIII/XI: Planchar tela de algodón

X/IX: Planchar tela de lino

Verificación de fallos

Problemas frecuentes	Causas	Métodos de tratamiento
No sale el vapor, la lámpara indicadora no brilla	No coneta con la fuente de alimentación	Enchufe el enchufe en la toma de corriente
	El termostato o protección térmica está dañado	Requiere la inspección y el mantenimiento del personal profesional
	Cable interno se cae	Requiere la inspección y el mantenimiento del personal profesional

El sonido de la vía aérea es grande, pero la cantidad de vapor es pequeña	La vía aérea está doblada por debajo del planchado horizontal	Levante la vía aérea para drenar el condensado de nuevo a la máquina
Fuga de agua del cepillo caliente	Ruptura del cepillo caliente	Reemplace el cepillo caliente
	Operación plana	Opere el cepillo verticalmente arriba y abajo
El agua pierde desde la parte de conexión entre la vía aérea y el cuerpo principal	Si el anillo de sellado está envejecido	Reemplace el anillo de sellado
	Si la parte de conexión está suelta	Apriete la parte de conexión de la vía aérea
El agua del tanque de agua sale hacia afuera	El tanque está roto o tiene agujeros	Reemplace el tanque de agua
Se produce el vapor caliente en el tanque de agua	Si el tubo de agua está bloqueado	Limpie la roña y cosas de obstrucción
La cantidad de vapor es pequeña	Si el voltaje es demasiado bajo	Puede ser el pico de la electricidad
	Si la incrustación obstruye el tubo	Si se usan un aparato eléctrico de alta potencia. Apague el aparato de alta potencia, luego utilice la máquina
		Use agente de lavado ambiental
El vapor no sale, pero la lámpara indicadora está encendida	En el tanque de agua no hay agua	Requiere la inspección y el mantenimiento del personal profesional
	Generador de calor de aluminio está quemado	
	Los componentes internos no funcionan	
	Hay precipitados	
No se produce el vapor	Condensación de vapor en la vía aérea	Eleve el cepillo de plancha, empine la vía aérea. Esto permite que el condensado vuelva a fluir al calefactor de aluminio
La salida del vapor es irregular	Condensación de vapor en la vía aérea o en el cepillo de plancha	Eleve el cepillo de plancha, empine la vía aérea. Esto permite que el condensado vuelva a fluir al calefactor de aluminio
El agua chorrea desde el cepillo de plancha	Condensación de vapor en la vía aérea	Eleve el cepillo de plancha, empine la vía aérea. Esto permite que el condensado vuelva a fluir al calefactor de aluminio

I. Introdução do Produto

À medida que o nível de vida melhora, as pessoas têm uma procura cada vez maior por roupas e aparências. No entanto, o ritmo de trabalho está a tornar-se cada vez mais rápido, fazendo com que as pessoas sintam que usar um ferro de engomar plano para roupa é uma dor de cabeça. Isto deu origem a uma nova ferramenta para engomar roupa - ferro de engomar a vapor - que se tornou uma ajuda ideal para engomar em casa.

A teoria de engomar roupa com uma máquina de engomar a vapor está a contactar continuamente a roupa com vapor quente a mais de 98 graus para amaciar a sua textura de fibra, e tornar a roupa nivelada e suave através de movimentos como premir e arrastar. O ferro de engomar a vapor não requer tábua de engomar, o que nos poupa um passo entediante de engomar roupa com um ferro de engomar plano. O vapor quente funciona também como um produto de limpeza e desinfetante.

O produto é aplicável ao engomar e desinfetar roupas, cortinas e tapetes feitos de qualquer material, fácil de usar e conveniente de operar. Poupança de energia e tempo, este é um instrumento ideal para engomar em casas, bem como lojas de roupa, hotéis e restaurantes.

II. Características do produto

1. Tecnologia avançada

- Engomar roupa com vapor a alta temperatura, esterilizar superfícies de roupa, limpar pó e bactérias, bem como a limpeza de secagem local, com protecção ambiental e higiene.
- Aquecimento controlado automaticamente, que pode gerar continuamente vapor para engomar roupa continuamente.

2. Segurança

- O produto oferece dupla proteção, com controlador de temperatura altamente sensível e limitador de temperatura incorporado. Quando a máquina é aquecida à temperatura concebida, o controlador de temperatura é capaz de se desligar automaticamente para parar o aquecimento. Quando a temperatura da máquina é inferior à temperatura projetada, o controlador de temperatura é capaz de ligar para aquecer o produto continuamente. Quando o controlador de temperatura funciona mal, o limitador de temperatura incorporado desliga-se permanentemente.
- Um tubo isolante térmico de camada dupla é utilizado como mangueira de vapor, com um tubo de PVC utilizado internamente e um tubo de algodão entrelaçado utilizado externamente, para assegurar que a mangueira de vapor não esteja demasiado quente na superfície, segura e fiável.

3. Praticidade

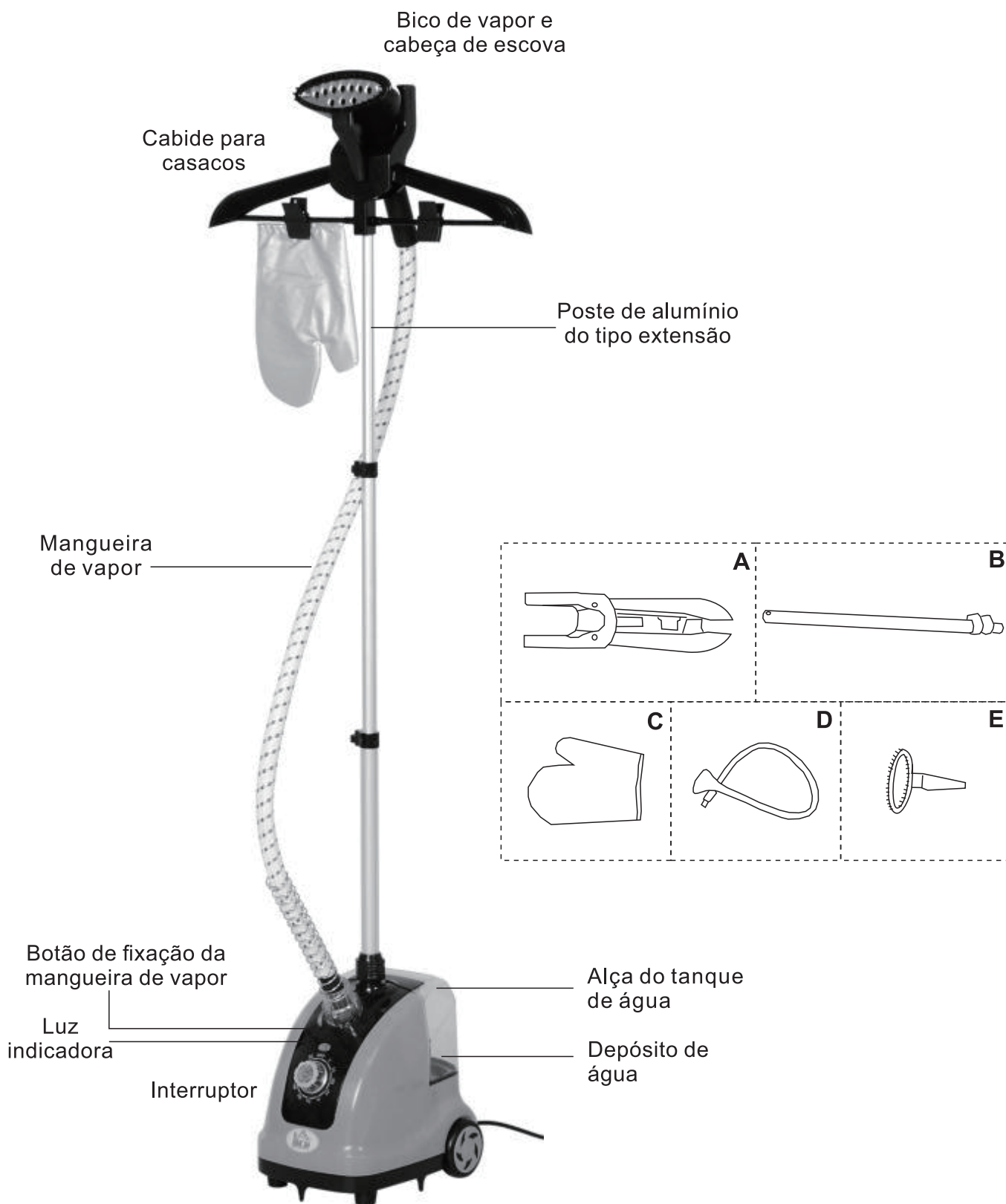
- O poste de alumínio é um poste de apoio de três seções com ajuste de altura, com um desenho humanizado e fácil de armazenar, de modo a facilitar a diferentes utilizadores o ajuste da altura à vontade. Este depósito de água é de desenho transparente, fácil de adicionar água, e a água no interior é transparente. É possível ver que a passagem a ferro pode ser realizada continuamente sem adição de água. Com boa resiliência, o depósito de água não será partido mesmo que caia no chão por descuido, o que aumenta muito a praticabilidade do produto.
- Depois de ligado durante dezenas de segundos, a máquina pode irromper vapor quente para engomar roupa, muito fácil e rápido de usar.

4. Desenho de Drenagem

- O ferro de engomar a vapor da nossa empresa tem um botão de drenagem (para limpeza da caldeira) que permite que a água no interior do produto seja facilmente descarregada após o serviço habitual, evitando a deterioração da água no interior e a criação de microrganismos, tais como bactérias, quando este produto não é utilizado durante muito tempo. Também se pode limpar regularmente a parede interior da caldeira para evitar que o interior da caldeira seja bloqueado, o que pode levar a anomalias tais como a ausência de saída de vapor.

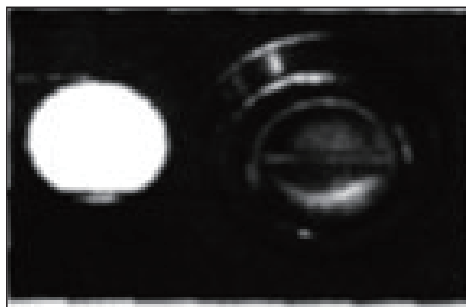
III. Como Utilizar (Todas as fotos aqui são apenas para referência. As características são sujeitas ao produto físico).

1-1 Nome do componente





Botão do depósito de água



Botão de drenagem (para limpeza da caldeira)

1-2 Processo de instalação

- ① Inserir o poste de alumínio do tipo extensão no seu suporte, como se mostra na Figura 1.

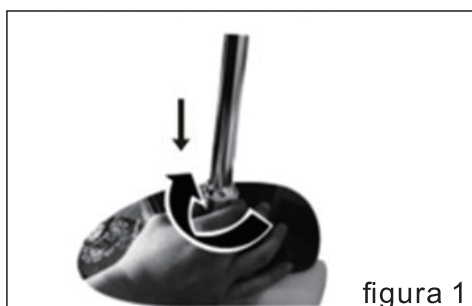


figura 1

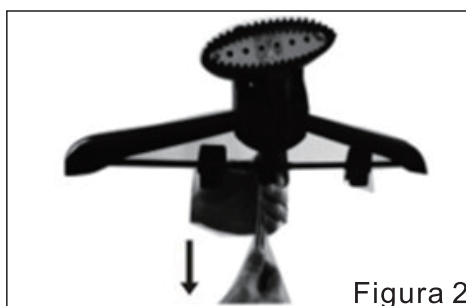


Figura 2

- ② Rodar o botão de fixação do poste tipo extensão no sentido dos ponteiros do relógio, como mostra a Figura 1.
- ③ Instale o bocal de vapor e o gancho e o cabide para baixo, na direção indicada na figura 2.
- ④ Abra os dois botões de bloqueio (como mostrado na Figura 3) e puxe para cima o poste de alumínio do tipo extensão, para puxar as três seções do poste de alumínio e ajustar para uma posição apropriada, e depois pressione o botão (como mostrado na Figura 4).
- ⑤ Como mostrado na Figura 4, inserir a mangueira de vapor na saída de vapor da estrutura principal, e apertar o botão de fixação da mangueira de vapor no sentido dos ponteiros do relógio.

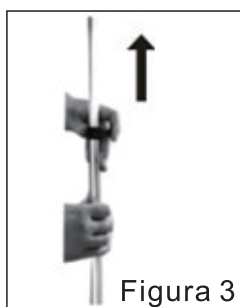


Figura 3

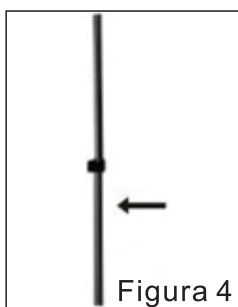


Figura 4



Figura 5

- ⑥ Ao passar a ferro uma roupa de pele ou escovar uma roupa com pelos por favor instalar a cabeça da escova (opcional) no bocal da mangueira de vapor, como mostra a figura, e depois colocar o bocal da mangueira de vapor no gancho. Se passar qualquer outro pano, não instalar a escova de pêlo (Figura 6).
- ⑦ Aparafusar o botão do depósito de água no sentido anti-horário (Figura 7), injetar água fria limpa no depósito de água, e apertar o botão do depósito de água no sentido horário como mostra a Figura 8.

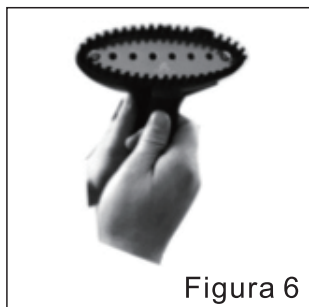


Figura 6

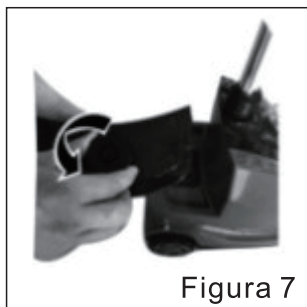


Figura 7

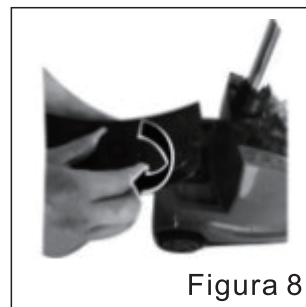


Figura 8

- ⑧ Colocar o depósito de água na estrutura principal, como mostra a figura 9.
- ⑨ Rodar o interruptor uma vez e o indicador está ligado, o que significa que a máquina está a funcionar corretamente. Após 43 segundos, o bocal da mangueira de vapor irrompe vapor, que pode ser utilizado para engomar roupa, como mostra a Figura 10.

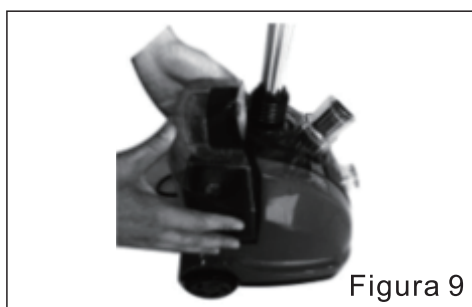


Figura 9

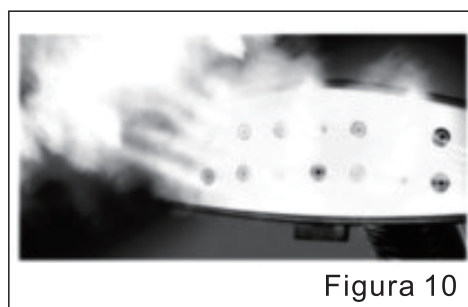


Figura 10

1-3. Como engomar

- a) Pegue numa peça de vestuário com a mão na sua parte inferior, e coloque-a para baixo. Nota: Faça a superfície da peça de vestuário nivelar o mais possível.
- b) Pressione suavemente para baixo, e depois arraste o bocal para cima e para baixo para utilizar vapor a alta temperatura para amaciar a fibra antes de a modelar por tensão.
- c) Ao passar a ferro a parte mais baixa da peça de vestuário, agarrar a peça de vestuário de ambos os lados e esticar. Efectuar a pressão para cima e para baixo, para a esquerda e para a direita. Cuidado com o vapor quente no bocal do vapor.
- d) Ao passar a ferro o colarinho, pressionar um pouco para baixo à força. O bocal de vapor precisa de pressionar o colarinho e dobrar um pouco mais para melhorar a pressão para cima e para baixo.
- e) Ao passar a ferro as mangas, puxar as mangas um pouco a direito à força. O bocal de vapor precisa de pressionar as dobras das mangas um pouco mais para pressionar para trás e para a frente.
- f) Passar a ferro a frente e depois a parte de trás.
- g) Desligar a máquina depois de passar a ferro.

IV. Limpeza e Armazenamento

Limpeza e Armazenamento habitual

- 1. Desligar e puxar o cabo de alimentação.
- 2. Esperar até a máquina arrefecer completamente (são necessários pelo menos 30 minutos).
- 3. Retirar o depósito de água, aparafusar o depósito de água e abrir. Deitar fora a água no depósito de água, lavar o depósito com água limpa, e depois eliminar toda a água. Voltar a colocar o depósito de água.
- 4. Virar o depósito de água e desenroscar o botão de drenagem (para limpeza da caldeira) no fundo da estrutura principal. Colocar a água na estrutura principal de forma plana, e depois aparafusar o botão de drenagem (para a limpeza da caldeira).

5. Colocar esta máquina numa posição de secagem.

Limpeza da parede interior da caldeira

1. Injetar cerca de 50 mL de vinagre branco através da saída da máquina.
2. Adicionar uma quantidade apropriada de água e uma chaleira, colocar a chaleira na máquina e ligar a máquina para funcionar durante cerca de 30 minutos.
3. Depois de funcionar durante cerca de 30 minutos, desligar a máquina, retirar a ficha, e deitar a sujidade pela sua saída de ar.
4. Deitar uma quantidade apropriada de água na máquina através da sua saída de ar, levantar a máquina e abaná-la para a esquerda e direita durante várias vezes, e depois eliminar a água através da saída de ar. Repetir isto por várias vezes.

Atenção: Limpar a sujidade na parede interna da caldeira com um detergente dedicado à limpeza das condutas internas dos aparelhos de ar condicionado e aquecedores de água (por exemplo, detergente do tipo ácido glicólico, vinagre, e bicarbonato de sódio). Não utilizar qualquer detergente ácido ou hidrocloreídrico.

Nota: Ao utilizar o utensílio, evite o perigo de salpicos de vapor.

Quando injetar fluidos ou limpar, desligar a ficha da tomada.

Se o cabo eléctrico for danificado, para evitar perigo, a substituição deve ser efectuada por um profissional.

V. Precauções de segurança

- Por favor, utilizar a tensão e frequência de alimentação correcta: AC220V-240V~50/60Hz
- Não partilhar o fornecimento de energia com outros aparelhos eléctricos de alta potência.
- Não mergulhar esta máquina, cabo de alimentação ou ficha em água.
- Durante o funcionamento, mantenha as crianças e a desactivação afastadas da máquina.
- Antes de usar, injetar água fria nesta máquina. Não adicionar água quente, ou o depósito de água será deformado. Durante a utilização, prestar atenção frequente ao nível da água.
- Não deixar a mangueira de vapor no solo nem flexionada.
- Durante a utilização, para evitar escaldaduras, não aliviar nenhuma parte quente ou o bico de vapor.
- Antes de armazenar esta máquina, arrefecê-la durante pelo menos 30 minutos, e eliminar toda a água do depósito de água.
- Antes de injetar ou eliminar água, retire da fonte de alimentação, e não salpique a água.
- Antes de limpar ou ao mover esta máquina ou ao colocá-la fora de serviço, desligar a máquina e desligar a ficha primeiro.
- Não manter a máquina perto de qualquer inflamável.
- Quando verificar que o produto está defeituoso, ou que a ficha ou o cabo de alimentação está danificado, não utilize a máquina, e contacte o nosso departamento de serviço pós-venda.
- Durante a utilização, é proibido puxar a mangueira de vapor.
- Não adicionar qualquer detergente à água, ou a máquina será danificada. Recomenda-se a utilização de água fria sem minerais ou água destilada.
- Não engomar a roupa que está a ser usada em corpos humanos, ou o seu escaldamento será causado.
- Não irromper vapor diretamente para o ser humano, animais ou qualquer parte de aparelhos eléctricos domésticos, ou o escaldamento ou falha dos aparelhos eléctricos será causado.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar um perigo.

Deve-se ter cuidado ao usar o aparelho devido à emissão de vapor;

Desconecte o aparelho durante o preenchimento e a limpeza;

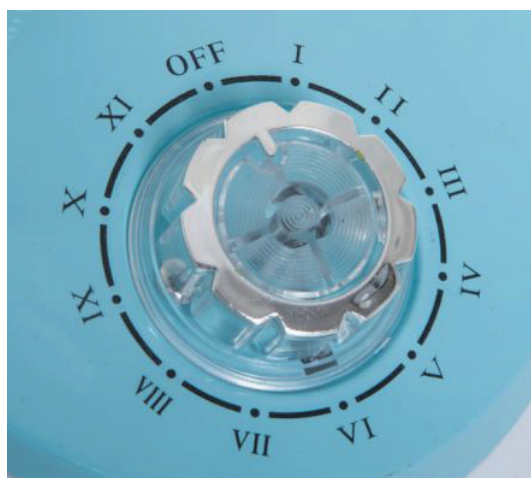
as aberturas de preenchimento, descalcificação, enxágue ou inspeção que estejam sob pressão não devem ser abertas durante o uso (apenas para vaporizadores de tecido com compartimentos pressurizados);

o vaporizador de tecido não deve ser usado se tiver sido derrubado, se houver sinais visíveis de dano ou se estiver vazando.

O vaporizador de tecido não deve ser deixado sem supervisão enquanto estiver conectado à rede elétrica;

mantenha o vaporizador de tecido e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos quando estiver energizado ou em processo de resfriamento.

O equipamento não possui um modo de desligamento, um modo de espera ou outro estado equivalente em termos de requisitos de eficiência energética.



Desligue o ferro

I: Passar tecidos de seda

II: Passar materiais de alta qualidade

III/IV: Passar veludos

V/VI/VII: Passar tecidos de lã

VIII/XI: Passar materiais de algodão

X/IX: Passar tecidos de linho

Resolução de problemas

Problemas comuns	Motivo	Resolução de problemas
Nenhum vapor é emitido, e a luz indicadora está apagada.	A máquina não está ligada.	Inserir a ficha na tomada eléctrica.
	O controlador de temperatura ou proteção térmica está danificado.	Pedir a um profissional para inspecção e serviço.
	O fio interno cai.	Pedir a um profissional para inspecção e serviço.
São gerados grandes ruídos na conduta de ar, e a quantidade de vapor em erupção é pequena.	A conduta de ar é dobrada para baixo da linha horizontal para engomar.	Elevar a conduta de ar para permitir que a água de condensação volte a fluir para a máquina.

A cabeça da escova de engomar vaza água.	A cabeça da escova de engomar está partida.	Substituir a cabeça da escova de engomar.
	Operação plana.	Movimento vertical para cima e para baixo para funcionamento.
A ligação entre a conduta de ar e a estrutura principal vaza água.	O anel de vedação está envelhecido?	Substituir o anel de vedação.
	A ligação está solta?	Apertar a ligação da conduta de ar.
A água no depósito de água escorre para fora.	O depósito de água está partido ou tem um buraco.	Substituir o depósito de água.
O vapor quente é gerado no depósito de água.	O cano de água está bloqueado?	Limpar a sujidade e a obstrução.
A quantidade de vapor é pequena.	A voltagem é demasiado baixa?	A demanda de electricidade pode estar no seu máximo.
	O tubo está bloqueado por incrustação?	Está a funcionar um aparelho eléctrico de alta potência? Desligue-o até a voltagem estar estável.
		Por favor, utilize um detergente ecológico.
O vapor não sai, mas a luz indicadora está acesa.	O depósito de água não tem água.	Pedir a um profissional para inspecção e serviço.
	O elemento de aquecimento feito de alumínio queima.	
	Uma componente interna falha.	
	Precipitação	
Não é gerado vapor.	O vapor condensa-se na conduta de ar.	Levantar a cabeça da escova de engomar para manter a conduta de ar vertical, de modo a que a água de condensação flua de volta para o elemento de aquecimento feito de alumínio.
A saída de vapor é irregular.	O vapor condensa-se na conduta de ar ou na cabeça da escova de engomar.	Levantar a cabeça da escova de engomar para manter a conduta de ar vertical, de modo a que a água de condensação flua de volta para o elemento de aquecimento feito de alumínio.
A cabeça da escova de engomar goteja água.	O vapor condensa-se na conduta de ar.	Levantar a cabeça da escova de engomar para manter a conduta de ar vertical, de modo a que a água de condensação flua de volta para o elemento de aquecimento feito de alumínio.

I. Introduzione breve Prodotto

Con il miglioramento degli standard di vita quotidiana, la richiesta dell'immagine dell'abbigliamento è sempre più alta. Comunque il sempre più veloce ritmo di lavoro tiene l'uso normale di ferro da stiro che diventa un'annoio. Perciò è stata nata una nuova stiratura abbigliamento a vapore che diventa un ideale assistente nella stiratura domestica.

Il principio di stiratura a vapore è che usando un costante contatto con l'abbigliamento con un caldo vapore oltre di 98 gradi, ammorbidisce le fibre di tessuto, attraverso l'azione "tirare", "spremere" per lisciarlo; Omettendo il step noioso dell'uso di piano da stiro; il vapore acqueo caldo ha anche l'effetto di pulizia e disinfezione;

Nostro prodotto a usare per la stiratura e la disinfezione, è adatto a qualsiasi materiale d'abbigliamento, tenda e tappeto. Facilissimo da usare ed operare con un ovvio risparmio energetico e di tempo. E' un strumento di stiro ideale per la famiglia, i negozi di , gli alberghi e gli hotel.

II. Caratteristiche del prodotto

1. Avanzato

- Si designa a stirare a vapore ad alta temperatura, anche procedere la sterilizzazione superficiale, e la rimozione di polvere e batteri, lavare a secco parzialmente, salute ambientale. Sanitario+ Eco-ambiente.
- Si controlla automaticamente il riscaldamento per poter continuare a produrre il vapore di tenere la stiratura senza fermare.

2. Sicurezza

- Il prodotto fornisce una protezione a doppia sicurezza, cioè un termostato ad alta sensibilità incorporato e un limitatore di temperatura 0. Quando il riscaldamento arriva alla temperatura impostata MASSIMA, il termostato può interrompere automaticamente l'alimentazione e ferma il riscaldamento. Se per caso inferiore alla quella impostata MINIMA, il termostato può automaticamente collegare l'alimentazione per poter continuare a scaldarsi. Una volta che il termostato non funziona, il limitatore disconnette l'alimentazione in modo permanente.
- Tubi morbido a vapore sono di doppio lato d'isolamento termico, tubo interno in PVC doppio spesso, copertura in tubo a strisce in cotone per garantire che l'aspetto non sia troppo caldo mentre sicuro e affidabile.

3. conveniente

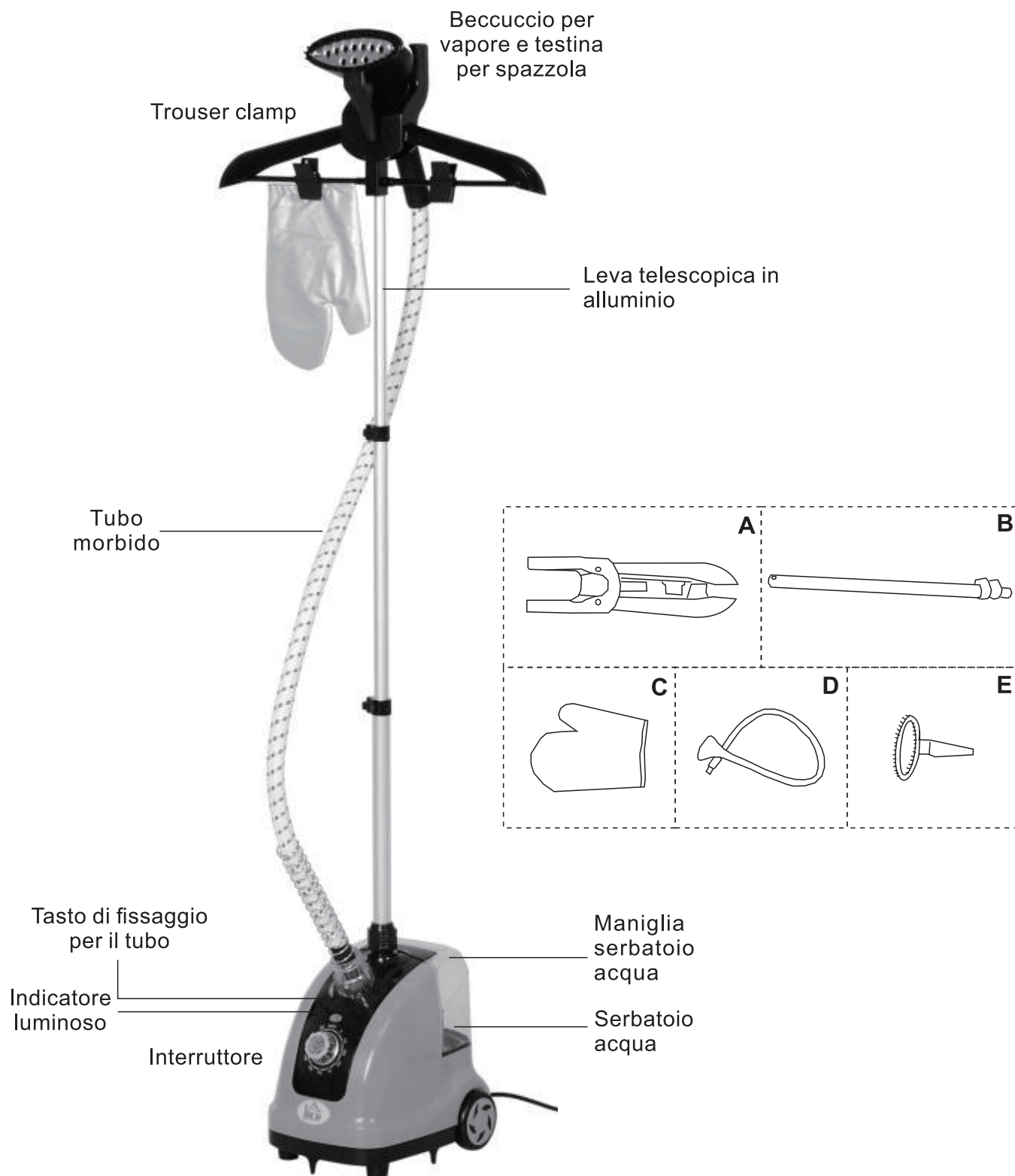
- Tubi in alluminio usano le leve telescopiche di supporto di tre altezze, pieni di un design umano, di facile deposito, in modo che gli utenti differenti possono regolare l'altezza in base alla necessità, mentre gli meritano notevolmente.
- Il serbatoio dell'acqua si basa su un design trasparente, facile da aggiungere acqua, l'acqua interna è chiaramente visibile. La stiratura sostenibile senza bisogno l'aggiunta d'acqua E questo in materiale di buona tenuta, anche nel processo di aggiunta di acqua se per caso si sia caduta accidentalmente a terra non romperebbe, ha notevolmente migliorato la praticità del prodotto .
- Dopo 10 secondi di accendimento, spruzza un rovente vapore immediatamente per stirare e vi offre un uso comodissimo.

4. Design output acqueo

Nella parte inferiore del prodotto è dotata di una manopola di drenaggio (pulizia della caldaia) che dopo la fine d'utilizzo può essere facilmente scaricare l'acqua rimasta, per evitare il deterioramento d'acqua interno, l'allevamento di batteri ed altri microrganismi in caso non uso a lungo . Allo stesso tempo può pulire regolarmente sulla parete interna della caldaia per non bloccare il corpo della caldaia, non conseguendo un fenomeno anormale di vapore non può uscire.

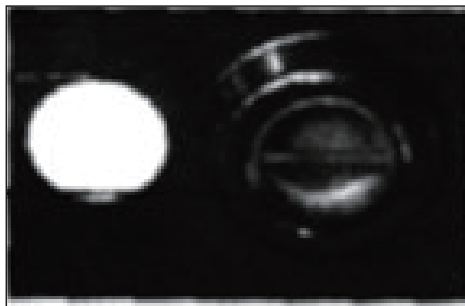
III. Metodo d'uso (l'immagine è per riferimento solo. Il prodotto si basa sull'oggetto reale)

1-1. Nome di Parte





Manopola per il serbatoio



Manopola di scarico(Pulizia di caldaia)

1-2 Installation procedure

- ① Inserire la leva telescopica alla barra a fissaggio come la foto 1.

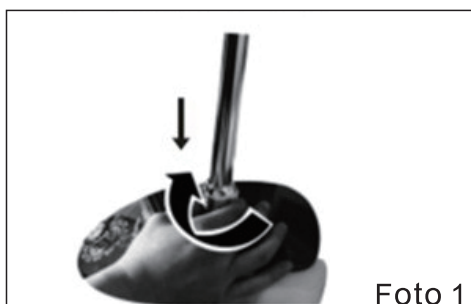


Foto 1

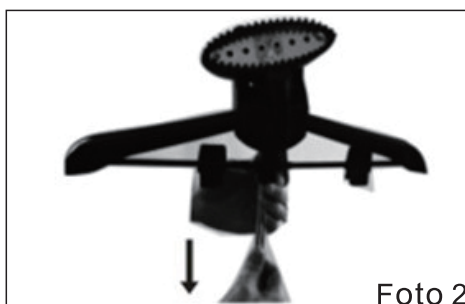


Foto 2

- ② Come la foto 1, Ruotare la manopola di fissaggio della leva telescopica in senso.
 ③ Come la foto 2, installare il spruzzatore, ganci ed appendino con la direzione mostrata verso il basso.
 ④ Aprire i due pulsanti di bloccaggio (foto 3) , tirare l'asta di alluminio, estrarre la leva in alluminio nella posizione appropriata, premere il pulsante (foto 4).
 ⑤ Inserire il tubo vapore nella presa di corpo di vapore principale come mostrato in foto 4 e serrare la manopola di fissaggio del tubo vapore in senso orario.

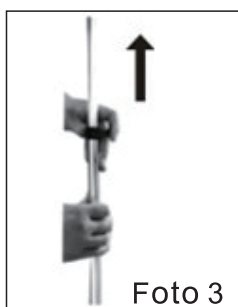


Foto 3

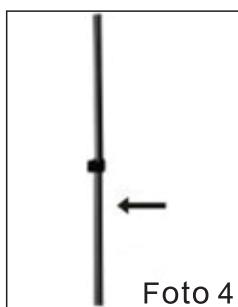


Foto 4



Foto 5

- ⑥ Se per caso di stirare la pellccia oppure pulire i polveri, per favore installare la spazzolina (opzionale) sul spruzzatore, mentre posizionarlo al gancio, se per sitirare altri generi non bisogna di installarla (foto 6).
 ⑦ Girare la manopola in senso antiorario (foto 7), aggiungere l'acqua fredda pulita nel serbatoio e stringere la manopola del serbatoio in senso orario come mostrato in foto 8.



Foto 6



Foto 7



Foto 8

- ⑧ Come la foto 9 installare il serbatoio al corpo principale.
- ⑨ Ruotare l'interruttore ed indicatore lumina significa che la macchina sta funzionando, dopo 43 secondi spruzzatore spruzza il vapore. Vedere la foto 10.



Foto 9

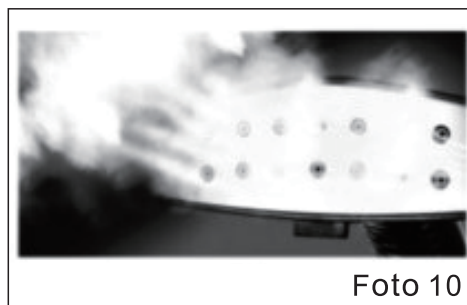


Foto 10

1-3. Metodo di stirare

- a) Tenere la parte inferiore dell'vestito a mano. Si noti che la superficie del vestito il più piatto possibile.
- b) Premere delicatamente, quindi trascinare lo spruzzatore su e giù, usare il vapore ad alta temperatura che ammorbidisce la fibra e poi formare il vestito attraverso la tensione.
- c) Dovete cogliere gli entrambi i lati del vestito quando arriva al fondo, stringerli bene. Stiro alla pressione intorno, attenzione al caldo vapore.
- d) Se arriva al collo dover premere un pochino di più, e tenere il spruzzatore un pochino più lungo alla piegatura di collo, aggiungere la stiratura intorno alla pressione.
- e) Raddrizzare le maniche con un pochino di forza e rimanere il spruzzatore un po più lungo anche alla piegatura, aggiungere la stiratura intorno alla pressione.
- f) Prima il davanti poi il dietro.
- g) Quando finisce la stiratura, spegne l'alimentazione.

IV. PULIZIA E DEPOSITO

PULIZIA E DEPOSITO QUOTADIANO

- 1. Spegner l'interruttore di alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione.
- 2. Attendere che la macchina si raffreddi completamente (almeno 30 minuti).
- 3. Rimuovere il serbatoio, svitare la manopola, versare fuori l'acqua, poi pulire con acqua e asciugare completamente. Posizionare il serbatoio nella posizione originale di corpo.
- 4. Aprire la manopola inferiore del corpo principale (pulizia della caldaia), scarico l'acqua all'interno e stringerla di nuovo.
- 5. Sempre tenerla in posto secco.

PULIZIA DELL'INTERNO DI CALDAIA

1. Aggiungere circa 50ml all'uscita di macchina
2. aggiungere una quantità adeguata di acqua al bollitore e metterlo sulla macchina, collegare l'alimentazione e farlo lavorare per circa 30 minuti.
3. dopo aver lavorato per circa 30 minuti, spegnere l'alimentazione, scollegare la spina, versare il sporczia di scaldamento fuori dall' uscita di vapore.
4. E poi versare ancora dell' acqua all'uscita di vapore, sollevare la macchina per qualche altalena e poi versare fuori dall'uscita, ripeterlo per qualche volta.

Attenzione: pulire la sporczia all'interno della caldaia, si prega di utilizzare l'agente di pulizia specializzato di tubo interno del riscaldatore dell'acqua e della condizionata d'aria (l'agente di pulizia che comprende l'acido glicolico, aceto, bicarbonato di sodio). Non utilizzare quelle di acido, acido cloridrico.

Nota: Per evitare il rischio di schizzi di vapore, durante il riempimento e la pulizia, il connettore di alimentazione deve essere sempre scollegato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un professionista per evitare pericoli.

V. Istruzioni di Sicurezza

- Utilizzare la tensione di alimentazione e la frequenza corretta AC220V-240V~50/60Hz
- Non condividere la stessa alimentazione elettrica con altri apparecchi ad alta potenza.
- Non immergere questa macchina, il cavo di alimentazione e la spina nell'acqua.
- Durante l'uso, non lasciare i bambini e le persone con disabilità vicine.
- Prima di utilizzo deve sempre versare l'acqua fredda invece dell' acqua calda, altrimenti deforma il serbatoio, si prega di prestare sempre attenzione il livello dell'acqua.
- Non collocare il tubo sul pavimento o piegarlo.
- Non rimuovere le parti calde o il spruzzatore durante il uso per evitare bruciature.
- Prima di conservarlo, lasciare raffreddarla per almeno 30 minuti e scaricare completamente l'acqua nel serbatoio.
- Prima del carico oppure lo scarico d'acqua, bisogna di scollegare l'alimentare, non falla fuoriuscire l'acqua.
- Prima di pulire, spostare la macchina oppure non usare, spegnere l'alimentazione, scollegare la spina e poi lavorare.
- Non collocare la macchina vicino a oggetti infiammabili.
- Quando il prodotto viene trovato difettoso, la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, non cominciare ad utilizzarlo , per cortesia di contattare il nostro servizio di assistenza post-vendita.
- Non estrarre il tubo vapore durante l'uso.
- Non aggiungere alcun detergente all'acqua, perchè potrebbe danneggiare la macchina. Si raccomanda di utilizzare acqua fredda o distillata senza minerali.
- Per cortesia non sitirare il vestito indossando alla persona per evitare le ustioni.
- Per favore, non spuzzare il vapore direttamente alle persone, animali oppure gli altri elettrodomestici, perchè facilmente portare a ustioni o guasti elettrici.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati forniti di supervisione o istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi coinvolti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.

Si deve prestare attenzione durante l'uso dell'apparecchio a causa dell'emissione di vapore;

Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia;

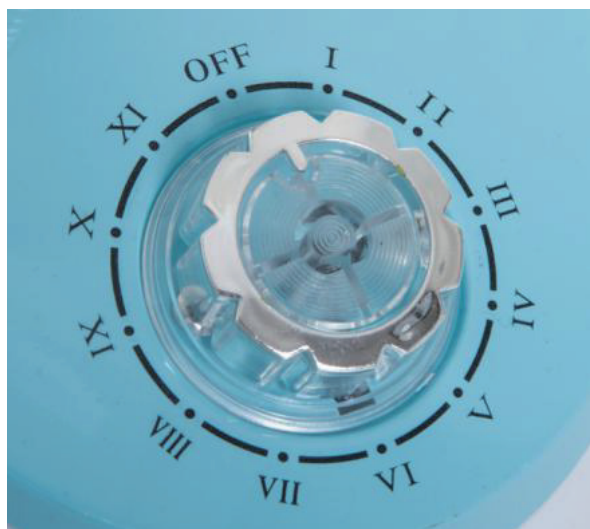
le aperture di riempimento, decalcificazione, risciacquo o ispezione che sono sotto pressione non devono essere aperte durante l'uso (solo per vaporizzatori di tessuti con compartimenti pressurizzati);

il vaporizzatore di tessuti non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se presenta segni visibili di danno o se perde acqua.

Il vaporizzatore di tessuti non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato alla rete elettrica;

tenere il vaporizzatore di tessuti e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando è acceso o in fase di raffreddamento.

L'apparecchiatura non dispone di una modalità di spegnimento, una modalità di standby o altri stati equivalenti in termini di requisiti di efficienza energetica.



Off per spegnere

I: Per stirare la seta

II: Per stirare tessuti fantasia

III/IV: Per stirare tessuti nappati

V/VI/VII: Per stirare la lana

VIII/XI: Per stirare tessuti in cotone

X/IX: Per stirare tessuti in lino

CONTROLLO DI GUASTI

Problema frequente	Causa	Soluzione
Non vapore Indicatore non si lumina	Scollega all'alimentare	Inserisce la spina alla presa elettrica
	Danneggiato il controllatore di temperatura oppure la protezione di caldo	Chiede assistenza professionale
	Caduto filo interno	Chiede assistenza professionale
Condotto suona mentre poco vapore	Condotto curvato sotto il livello di stiro	Lo solleva e far acqua fredda condensa tornare alla macchina
Perdita d'acqua dalla spazzolina	Rotta spazzolina	Scambio
	Operazione orizzontale	Operazione verticale
Acqua perdita dal collegamento di corpo e il condotto	Se l'anello di tenuta è invecchiato	Scambio dell'anello di tenuta
	Se la connessione è allentato	Stringe il collegamento
Fuoriuscita d'acqua di serbatoio	Rottura di serbatoio o bucato	Scambio di serbatoio
Vapore caldo creato dal serbatoio	Bloccaggio di condotto d'acqua	Rimuovere la sporcizia e gli intasamenti
Poco vapore	Bassa tensione	Possibile i picchi di consumo elettrico
		Se ci sia un elettrodomestico ad alta potenza, spegnere quello, riusarlo dopo la tensione diventare stabile
	Bloccaggio di condotti	Usare detergente eco
Non vapore ma lumina l'indicatore	Il serbatoio senza acqua	Chiede assistenza professionale
	Scaldamento in alluminio si brucia	
	Fallimento componente interno	
	Precipitazioni	
Non creare il vapore	Vapore condensa nel condotto	Solleva la spazzolina verticalmente in modo di far ritornare l'acqua condensata al riscaldamento in alluminio
L'uscita del vapore irregolare	Vapore condensa nel condotto oppure la spazzolina	Solleva la spazzolina verticalmente in modo di far ritornare l'acqua condensata al riscaldamento in alluminio
Perdita d'acqua di spazzolina	Vapore condensa nel condotto	Solleva la spazzolina verticalmente in modo di far ritornare l'acqua condensata al Riscaldamento in alluminio

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK LTD

Unit 27, Perivale Park,

Horsenden lane South

Perivale, UB6 7RH

MADE IN CHINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

Importador/Fabricante/REP:

Spanish Aosom, S.L.

C/ Roc Gros, nº 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain.

B66295775

HECHO EN CHINA

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP :

MH France

2, rue Maurice Hartmann

92130 Issy-les-Moulineaux

France

Fabriqué en Chine

PT

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente.

Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L

C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENYÀ

TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)

INFO@AOSOM.PT

FEITO NA CHINA

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



+49 40 87408465



service@aosom.de

Importeur/Hersteller/REP:

MH Handel GmbH

Wendenstraße 309

D-20537 Hamburg

Germany

IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti.

I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:

AOSOM Italy srl

Centro Direzionale Milanofiori

Strada 1 Palazzo F1

20057 Assago (MI)

P.I.: 08567220960

FATTO IN CINA



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Aosom